

# 请谈谈您对 “公立夜间中学”的看法



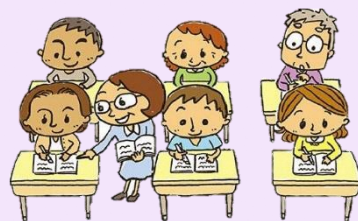
我们正在调查新潟市民是否有在“公立夜间中学”学习的需求。

如果您想在公立夜间中学学习，或者您的家人朋友想在公立夜间中学学习，请您配合我们做背面的问卷调查。

**调查期间：2024年9月17日（二）～10月31日（四）**

## 什么是“公立夜间中学”？

- 学生每周五天利用晚间时间学习中学的全部课程。
- 免学费。
- 教师具有教师资格。
- 完成规定的课程即可毕业。



图片来源：政府公关在线  
(<https://www.gov-online.go.jp/useful/article/201601/1.html>)

## 谁可以在公立夜间中学学习？

- 因各种原因未完成义务教育的人
- 在日本或母国未充分接受教育的外国人
- 因种种原因未能上学，但希望重新学习的人

## 公立夜间中学的课程表

- |                 |       |
|-----------------|-------|
| • 17:25 ~ 17:30 | 课外活动  |
| • 17:30 ~ 18:10 | 第 1 节 |
| • 18:15 ~ 18:55 | 第 2 节 |
| • 18:55 ~ 19:25 | 休息    |
| • 19:25 ~ 20:05 | 第 3 节 |
| • 20:10 ~ 20:50 | 第 4 节 |
| • 20:50 ~ 21:00 | 课外活动  |

## 联系方式

新潟市教育委员会 教育总务课 教育政策室

电话：025-226-3178 传真：025-226-0030 邮箱：[somu.ed@city.niigata.lg.jp](mailto:somu.ed@city.niigata.lg.jp)

我们正面向想要在“公立夜间中学”学习的人做问卷调查。

请扫描右侧二维码协助我们完成问卷调查。

也可以访问以下网址回答。

<https://form.qooker.jp/Q/auto/zh/yakan/main/>

如果您的家人朋友想要在“公立夜间中学”学习，请您转交该传单。



「公立夜間中学」で学びたい人向けのアンケートを行っています。

右の「二次元コード」を読み取って回答してください。

下の「URL」からの回答もできます。

<https://form.qooker.jp/Q/auto/ja/yakan/main/>

まわりに「公立夜間中学」で学びたい人がいたら、その人に渡してください。



Niigata City is conducting a survey for people who may be interested in attending public night junior high school.

Please scan the code to the right to take the survey.

You can also take the survey at the website below.

<https://form.qooker.jp/Q/auto/en/yakan/main/>

If you know of anyone who might be interested in attending public night junior high school, please share this survey with them.



'공립 야간 중학교'에서 공부하고 싶은 분들을 위한 설문조사를 실시하고 있습니다.

우측 '2 차원 코드'를 스캔하여 답변해 주시기 바랍니다.

아래 'URL'을 통해서도 접속 가능합니다.

<https://form.qooker.jp/Q/auto/ko/yakan/main/>

주변에 '공립 야간 중학교'에 관심 있는 분이 있으시다면 전달 부탁드립니다.



Thành phố Niigata đang thực hiện khảo sát hướng đến những người muốn học trường trung học cơ sở buổi tối.

Xin vui lòng quét mã phía bên phải để trả lời khảo sát.

Bạn cũng có thể trả lời khảo sát tại đường link dưới đây:

<https://form.qooker.jp/Q/auto/vi/yakan/main/>

Xin vui lòng chia sẻ khảo sát này đến những người xung quanh có hứng thú với trường trung học cơ sở buổi tối.



福祉関係者、外国人支援者、学校関係者、自治体関係者など、

公立夜間中学の入学希望者が近くにいる可能性のある方にも

調査のお願いをしています。

右の「二次元コード」を読み取って回答してください。

下の「URL」からの回答もできます。

<https://form.qooker.jp/Q/auto/ja/yakan2/main/>



- ※ 調査的回答不会用于个人身份识别或其他目的。
- ※ 如果您不确定如何回答，请咨询正面的联系方式。